善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

The City of New York

紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

Pfizer

Funded by
the Pfizer Foundation

瞭解

您的藥物

Chinese

我怎樣才能了解我新用的藥？

- 有三种辦法

1問您的醫生。

2問您的藥劑師。

3讀標簽：

在我開始服新藥前應該問什么？

- 向您的醫生或藥劑師提出這些問題：

我服的新藥名叫什么？

有些藥有兩種名稱。
一個是產品名，另一個是屬名。

我的藥是治什么病的？

提問您的藥是否會：

--有助減輕您的症狀
--預防某一疾病
--治愈您的疾病

我怎樣服藥？

提問

--何時服藥
--服多少
--服多長時間
--是否隨食物服下或單獨服下

會有什么副作用？

查問結果會怎樣。
通常的副作用是：

--頭痛
--翻胃

少吃了一次藥怎么辦？

如果您少服了一次藥，打電話給您的醫生和藥劑師詢問該怎么辦。

善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

Funded by
the Pfizer Foundation

安全用藥

Chinese

我如何做到安全服藥？

- 切記服藥适量。如果您不能肯定數量多少，詢問您的醫生。掌握用藥時間。
- 如果您在服用抗生素，切記將它們全部服用完，不要因為自覺好了，就停止服用。
- 不要將藥給別人服用。它對別人未必适合。
- 檢查有效期。勿存過期藥
- 如果您對藥有不良反應，打電話給您的醫生和藥劑師。
- 告訴您的醫生和藥劑師您現在服用的其它藥物，一些藥不宜同別的藥混在一起使用。

病人告訴醫生他在服用何藥水。

如何讓我的孩子安全用藥？

- 确保藥物對儿童安全。
- 不要稱藥為“糖果”。
- 使用量匙或專門適用兒童用藥的滴管。
- 若孩子在服用別的藥，告訴醫生和藥劑師。一些藥不宜同別的藥混在一起使用。

安全服藥訣竅

確保您看得很清楚。您不想將藥服錯

戴上眼鏡。

將燈打開。

勿讓儿童碰及藥品。

應該用小孩打不開的瓶蓋。。
將藥存放在鎖著的櫥子里。

善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

The City of New York

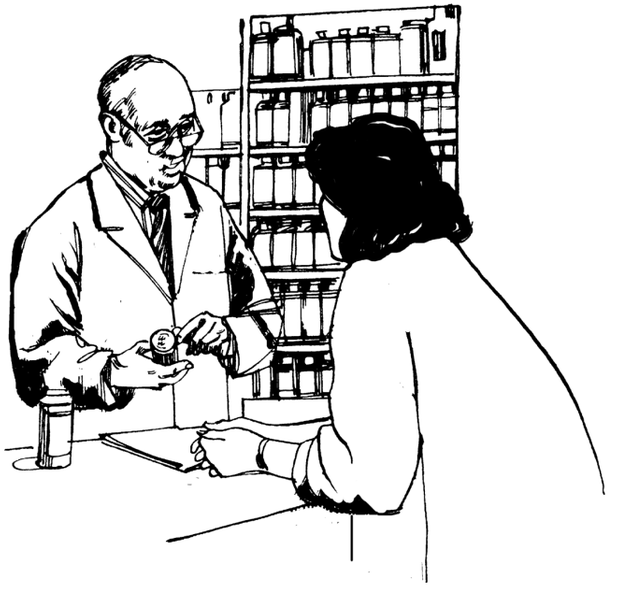
紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

Pfizer

Funded by
the Pfizer Foundation

您的 處方 藥物



Chinese

何謂處方藥？

- 它是一种由持照的醫務人員專為您開的藥
  - —醫生
  - —開業護士
  - —內科醫生助理
  - —牙醫
- 此類藥可在藥房配方取得。

問与答

問：如果在夜間、節假日或周末我對我的藥產生疑問的話怎么辦？

答： 打電話給毒物控制中心。
那裡總有藥劑師和護士值班。
咨詢免費。

請撥

1-800-222-1222

或

1-212-POISONS

(1-212-764-7667)

我應該服用多少處方藥？

- 詢問您的醫生或藥劑師，也應該閱讀標簽。您應該知道：
  - —應服用多少藥
  - —多長時間服一次
  - —何時服用
  - —您能重配几次藥

Rx: 240566

就寢前服藥一片

“藥 A” 每片 5MG

可於 2002 年 6 月 9 日之前再配 5 次藥

數量:60 片

處方藥標簽上用藥須知樣品

對於我的藥物我還應知道什么？

- 找尋加在瓶上的粘性標簽。它會告訴您：
  - —服藥須知
  - —副作用警告
  - —貯存須知

可於 2002 年 6 月 9 日之前再配 5 次藥
數量:60 片
配樂日期:2001 年 6 月 9 日
失效日期:2002 年 6 月 9 日

藥劑師標簽樣品

善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

The City of New York

紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

Pfizer

Funded by
the Pfizer Foundation

您的
非處方
藥

Chinese

何謂非處方藥（ ＯＴＣ ）?

- 它是那种無需處方就可買的成藥。
- 它是在商店和超市能買到的藥。

“某些非處方藥物”

我如何選擇非處方藥?

- 詢問您的藥劑師或醫生
  - —告訴他們您的症狀。詢問用何藥方。
  - —服用后如果沒有效果，要讓他們知道。
- 閱讀標簽
  - —說明您的症狀。
  - —依標簽指示，對症下藥。

我如何知道用多少藥?

- 閱讀商標。它會告訴您：
  - —多長時間服一次藥
  - —何時服藥
  - —是否僅限成人服用

服用方法 成人与十二歲以上儿童	每四到六個小時服用兩片；二十四小時內不得服用十二片以上
六到十二歲以下儿童	每四到六小時服用一片；二十四小時內不得服用六片以上

標簽上的服用方法示例

我如何知道藥對於我是否可靠?

- 閱讀標簽上的警告。它們會告訴你：
  - —鑒于醫療上的原因，哪些人不應服用
  - —何時叫醫生
  - —您有可能遇到的副作用
  - —万一您服用了過多的藥打電話給誰

警告
如果您有以下症狀，應咨詢醫生： 青光眼 呼吸方面的問題，如肺气腫或慢性气管炎 由前列腺腫大引起的泌尿困難
在服用其它藥物之前，咨詢醫生或藥劑師
謹防儿童碰及

標簽上的警告性文字示例

善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

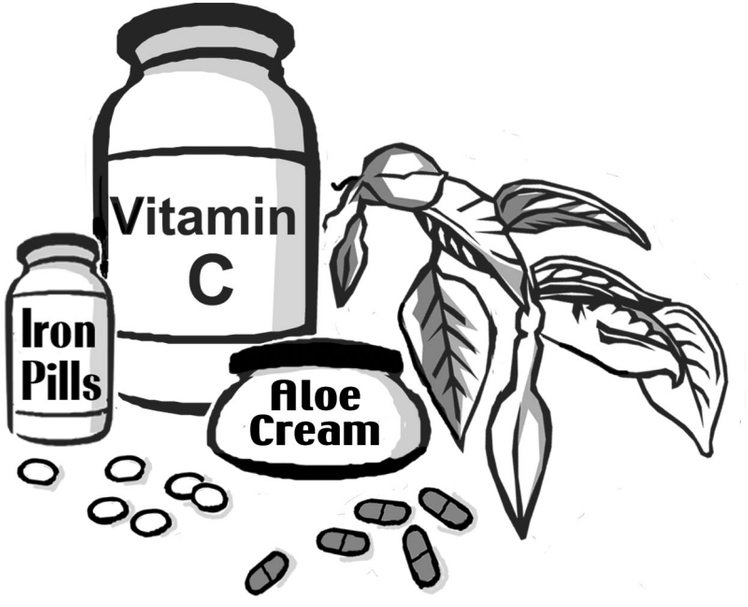
Funded by
the Pfizer Foundation

維生素
中草藥
和
礦物質

Chinese

維生素，草藥和礦物質是什麼？

- 維生素与草藥自然存在于大部分食物中
- 草藥的有效成分源自植物.
- 它們是無需處方的成藥
- 您可以在健康食品店，藥店或超市上買到它們。



維生素C，鐵片和蘆會霜

我如何知道維生素，草藥和礦物質是否安全？

- 詢問醫生或藥劑師

  --告訴他們您所擔心的健康問題。
  查詢維生素，草藥或礦物是否有幫助。

  --告訴他們您服用的其它藥物。
  有些藥物不宜混在一起使用。

我如何服用維生素,草藥或礦物質？

- 詢問您的醫生或藥劑師:

  --服用多少

  --何時服用

  --可能會有的副作用

  --您是否需要將藥隨食品一起服用或單獨服用

維生素，中草藥以及礦物質舉例：

- 維生素C（ 維生素 ）
- 圣約翰麥芽汁（ 草藥 ）
- 人參（ 草藥 ）
- 鐵（ 礦物 ）

善用藥物

寫下您所服用的全部藥品

- 包括處方、非處方，維生素，中草藥以及醫用礦物質。
- 寫下您所有的過敏症狀。

如果您正准備要孩子，已怀孕或正在哺乳，請告訴醫生，護士，或藥劑師。

- 有些藥可能對嬰儿(包括胎兒)有害。

問清楚服藥期間是否可以飲酒.

- 酒精或許會改變藥物在體內的作用。

您如果對藥物有疑問，請打電話給

醫生: . . . . . .

藥劑師: . . . . . .

毒藥控制中心： **1-800-222-1222**

1-212-POISONS

一天２４小時，　一星期７天服務。

The City of New York

紐約毒藥控制中心 (NYC Poison Control Center)
紐約市保健和精神衛生局
(NYC Department of Health and Mental Hygiene)
好風景醫院中心 (Bellevue Hospital Center)
文化合作公司 (Literacy Partners, Inc.)
真實世界製作公司 (Real World Productions, Inc.)

©2002 NYC Poison Control Center

Pfizer
Funded by
the Pfizer Foundation

您的預約就診

Chinese

就診前應做哪些準備工作？？

- 記下您的症狀
- 記下您服用的所有的藥
- 記下您想問的問題
- 隨身帶上這些材料

一些您可能被問的問題
（ 寫下回答 ）

您有哪些舊病？

_____

_____

_____

您的家族中有哪些健康問題？

_____

_____

_____

您做過哪些手術？

_____

_____

_____

您有無過敏？

_____

_____

_____

就診時我該做什么？

- 告訴醫生和護士您為什么找他們。
- 告訴他（ 她 ）們您的症狀。
- 告訴他（ 她 ）們您正服用何种藥物。
- 如果您不懂就提問。

如果醫生要我再去找他,我該怎么做？

- 离開診所前定好下次預約。
- 要一張預約卡。
- 將卡放在家中顯眼處。
- 在記事本上將下次看病時間寫在日曆上。

您下次預約看病定在

星期一 6/10/02

于**下午3:00**

史密斯醫生
緬恩街道３２號
紐約，紐約市１２３４５

帶上X光片

２１２-３３３-５５５５

預約卡樣片